



## Ukiumun Tuhagakhaliat 2014 - 2015

ᓄᓇᓂᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
Nunavutmi Angnat Katimayilt  
Nunavut Status of Women Council  
Le Conseil du statut de la femme du Nunavut

## **Titiqat Hunauyangi**

<b>Havagiyai tapkuat Qullit Nunavut Qanugitni Aqnait Katimayit.....</b>	<b>3</b>
<b>Ihumagiyai tapkuat Katimayit.....</b>	<b>3</b>
<b>Hivulliuqtitauhimayut 2014-15-mi .....</b>	<b>3</b>
<b>Katimayit katimayi .....</b>	<b>3</b>
<b>Katimayit havakti.....</b>	<b>4</b>
<b>Tuhaqtidjutingit Angiyuqqaanguyup .....</b>	<b>4</b>
<b>Katimayit hulumkaarutingit .....</b>	<b>5</b>
<b>Havaqatigiikgutigilugit Paanariiktut: .....</b>	<b>7</b>
<b>Aallat hilitjutivut: .....</b>	<b>9 - 18</b>

## Havagiyai tapkuat Qullit Nunavut Qanugitni Aqnait Katimayit

Qullit Nunavut Qanugitni Aqnait Katimayit pinguqtauhimayut atuqhugit tapkuat Qanugitni Aqnait Katimayit Piquyat Nunavunmun talvani Qitiqauyaqvia 1, 1999. Tapkuat Katimayit havangi pinahuaqtitninit tahapkuat piyumayai ayyikkiktitni ilauttaqnit aqnait inuuhiqmi atugahuaqtitnilu ahianguqnit inuliquitit, maligait kiinauyaliugutitlu havagutai taimaittumik.

## Ihumagiyai tapkuat Katimayit

Tapkuat ihumagiyai tapkuat Katimayit tahapkuat:

- Uqautjiplutik Ministamik Kamayiuyumik Arnait Qanurinnianut turangayunik Ministaup Katimayinut ihumagitquttaqtainnik;
- Ikayuqturlugu Minista aallannguqtirinirmi atjigiiktitaunianiinnut arnait;
- Pivaliatitni inungnut ilittugipkaqni pityutai aktuani tapkuat qanugitni aqnait;
- Ikayuutigilugit allan'nguqtirutit idjuhiinut nunallaami taimaa arnat aligiahukpangiinginni aadjikkiigutikhanut pidjutikhainut;
- Pinahuaqni uqaqatigikniq uqauhiginilu ihumagiyat nunaliuyut Nunavutmi pityutauyunut aktuani tahapkuat qanugitni aqnait;
- Naunaiyaqni maligait piquyatlu aktuyai aqnait tuhagakhaliuqllugitlu nalvaqta ai atuqniliknut kavamatkutni timaitnut havaktinutluniit; uvvalu
- Ihuaqtumik ikayuqturlutik timiuyunik katimayinigu piliriarutiqaqtunik atjigiiktitauniinnut arnait.

## Hivulliuqtitauhimayut 2014-15-mi

- **Aanniqtittittailiniq:** Havaqatigilugit paannavut aanniqtittitailinimut qanurliqaak arnanik.
- **Maligait:** Atugahuaqtitni inungnit ilihimanit aqnait piyungnautai tahapkunani ilagiiinut maligaqni ikayuqniilu aqnait pilaqnit tuhaumatitnilu piplugit piyungnautai malikhugit maligait.
- **Angilgaqagitniq:** Pinahuaqtitni tahapkuat pivaliatitni igluqpakhat iluani Nunavut atuqpiaqninut hivuganaittumik inikhainik pipkagahuaqni hakugiktumik Nunavut Ilagikni.
- **Ilingaiyainikkut:** Ikayuqlugit arnat Nunavunmi ilingaiyainimut.
- **Ilitquhiq:** Qulvaumatittiniq aliagilugillu aglingnaqtut ilitquhiit tamaita arnait Nunavunmi.
- **Hivuliqtuiniq:** Nauquplugu quviagilugulu hivuliqtuiniit arnait Nunavunmi.

## Katimayit katimayi

Atia	Ilaudjutaa	Nunallaami	Hivitunia (talvanga Qiqaiyaqvik 2014)
Charlotte Borg	Angiyuqqaq	Iqaluit	Feb 24/14 – Feb 23/17 (Tugliq iniqarnia)
Corinne DaBreo	Angiyuqqap Tuglia	Kangiqhiniq	Jul 11/14 – Mar 31/17 (Tugliq iniqarnia)
Susie Evyagotailak	Angiyuqqap Tuglia	Kugluktuk	Aug 1/13 – July 31/15 (Hivulliq iniqarnia)
Mavis Elias-Adjun	Katimayi	Kugluktuk	Aug 1/13 – Jul 31/16 (Hivulliq iniqarnia)
Jeannie Iqaluq	Katimayi	Sanikiluaq	Mar 1/14 – Mar 31/15 (Hivulliq iniqarnia)
Rosie Kopalie	Katimayi	Iqaluit	Jul 11/14 – Mar 31/16 (Tugliq iniqarnia)
Jean Simailak	Katimayi	Qamaniittuaq	Aug 1/13 – July 1/16 (Tugliq iniqarnia)

## Katimayit havakti

Beth Beattie, Atan'nguyalluaq

### Tuhaqtidjutingit Angiyuqqaanguyup

Pimmaruhukhunga una ukiumu tunipkaliugaq pitjutigiplugit Qullit Nunavut Arnait Katimayit. Titigaqhimavait katimayit iniqtiriniit piliriakhamingnik maningnut angirutikkut atiliuqhimayaqqut Nunavut Kavamatkungillu ukiumut maniktigut nunnguyumut March 31, 2015-mi. Titigakhimavaillu qutjaumayuq nipliqattautikput hivulliqhuiniqqullu kiunahuaqhgut apiqqutauhimagut ihariagiyauyullu naunaiqtauhimagut Nunavut arnainnit.

Atuqtugut niriuknirmik, akhuurnirmik, upluqhiutikkullu havakatigivakhugit Inuliriyit, Palihimat, Maligaliqiyitkut Kavamani, Nuanvut Tunngavitkut, Maligaliqiyitkut Timingat, Nunavunmi Makinnasuaqtiit Timingat aallallu iniqtirahuaqhgugu hivuuuriplugulu Nunavunmi Qitungariinut Aanniqtitaitailinirmut Panariit. Katimapkaktavut Qitungariinut Aanniqtitaitailinirmut Panariit hivunirhuqhgugu Ilauyuq 1 pingahuuyunit havaariyauyumit nutaannguuqtirlugu aularutingmilugulu 2012-mi Qitungariinut Aanniqtitaitailinirmut Parnaiyagak. Uqaqatigiyavut panariyavut timiit uqauhiriplugit hivulliuurplutalu aplugakhanik uvvalu angiqatigiikhuta hivumuurutikhanik uukturuminaqtunik. Tuharvigiyavullu ilautjutilgit katimaniriyavut, panariiknivut uqauhiqalirniqlu haffuma mighaanik ikayuqtuq panariiknirmi timigiikhunilu aghuruuqatiriiknirmik kiunahuanianut aanniqtittitailiniup Nunavunmi. Hadja niriugivaqqut Nunavut Kavamangat, inungnik tuhaqtihimagut panariyauniarnirmingnik, hivumurnirmi aanniqtittitailinirmut nunaptingni.

Qullit ihaakhimahimmaqtut arnanut Nunavunmi. Ilautiyaqqut talafuutipta naahautaa tamainni nunait Nunavut Talafuutinut Naahautiinni, nutaannguuqtiliqhgugu qaritauyakkuurvikput, qaritauyakkullu pivikhaliurhuta, inuit uqarviinnullu qaritauyani iauliqhuta, nakuuyumiglu kaitquyavut APTN-kut piksaluquplugit qunngiagakhaliurlutik Nunavunmi pivalliyunik iniqhiplutalu apirhuiniptingnik tuhagakhadliuriniptingniqlu.

Aghuruurnaqpiaqtuq ukiuq. Turaqtilviiuyuminarhigapta, tuhaqtaaliqhuta Nunavut arnainnit, havaakhavut hakugiriaqarniglu nipiquqtuniglu Nunavut aarnainnut angikliyuq. Naunaiqhunilu manikhailliuqtugut havaktikhailliuqtugullu kivgaqtuittiarniarupta Nunavut arnainnik. Nunavut Kavamangata maningnut angirutaat Qillitkunut angiklilaayuittuq 1999-mit uvvalu mikhilaaqtaupluni 50%-kut hivullirmik Atanguyaup inia piyauhimagmat Kavamatkut havaktiinnit. Piiqtauhimaplutiglu pingahut havaktiit iniit Arnait Titigarviannit iluaniitpaktugaluq Kavamaliriyitkuni ikayuqtuivaktugaluq Qullitkunuk piliriyaptingni atauhiinnanguqtuq Inuliriyitkuni. Ikayuqtuiniat Kavamatkut angiyumik mikhiqpiiaqtuq. Hivumuutilluta nutaami maniktigut ukiumi, auyauriniaqtugut aallannguuqtirinirmi angirunmik aulayumiglu iinnaqtumiglu ikayuqtaunirmik Arnait Qanurinniannut iluani Nunavut Kavamangata.

Piqatigiiknirmi, kihimi quvianaqtuq iniqtirinnaqtuglu ukiuq. quyagiyavut pannavut Qitungariinut Aanniqtitaitailinirmut Panariit aghuruurniannut hivumuurniani haffuma havaap, ilitarimaplugulu ikpingnaqtuq panariikniqqut Aggvik-YWCA-kunik Nunavunmi Maligalirinirmik Timingallu. Kivgaqturhugit Qullit, quyagiyumayara Minista Ugyuk havaktiillu ikayuqtuqpangniannut Nunavut arnainnik. Kingullirmik, umatimnit quyayunga aghuqtumut nutqayuittumut Aulattiyiptingnut Beth Beattie, iinngitpat pilimainnapta.

Upiguhukhuni tunihiyuq,

Charlotte Borg  
Angiyuqqaq

## Katimayit hulilukaarutingit

### Haangapluni Katimaniq, August 2014, Iqaluktuuttiaq

Katimayit katimayut ukiumut haangaplutik Iqaluktuuttiami, August 22-25, 2015-mi. Katimayit katimayut uqariplugu ukiumut unipkaliugakhaq, nutaannguqtiriniq maliganut, manikhakhat, hivulliugaliugat hulitjutikhatiglu 2014-15-mi. Katimayit pulaaqtittiut nunamiuttanik takuyaqturlugit Katimayiyut.

### December 6:

Qullit panariiktut YWCA Aggyik-kunik Nunavut Tugavitkunik Alianaitkuniglu ihuarhaiplutik itqaumavikhamik Nunalimaami Upluani Itqaumaniup upigiplugit arnait arnaruhillu tammaqpaktut aanniqtitaunirmit. Itqaumaniqaqtut Kangiqhinirmi Iqalungnilu Inuksup Iliharvianni, Inuktitut, Uivutitut Qablunaatitullu. Iqalungni aularutiut ikummatilgiakhutik pihukhutik Oranga Day Walk ikayuqturhugu United Nations turhulauniat nutqaqtiquplugu aanniqtittiniq arnanik arnaruttiniglu nunaryuami humiliqaak, ahiit qullirmik ikitiriplutik, uqaqtiqaqhutik, iluigaiplutiglu qunngiaqtut apauaaqtunik nauttianik itqaumaplugit tammaqhimayut qitungariit, ilannariillu atuqtuuyaqhutik aturhutiglu Jennifer Naglingniq Iltarhitjut CBC-kunit tuniyauplunilu nipaiqhimallakhutalu itqaumaplugit tamaita arnait arnaruttillu huiqhimayut ningaqaunirmit. Ikayuqtiqaqhuni uqautjiyiniq. Muqpauyaqturhutik kuukuturhutiglu. YWCA Toronto apirhiuq ilauquiplutik "ikillugu unnungmi", qulliqqut inuksuk takukhauyuq avatqumayunut 19,000 qunngiaqtunut Iqalungnilu hulitjutikput takunagakhanguqtitaupluni NUnavunmi APTN-kunit.



### Qiqaiyaqvik 8, Hilaqyuami Aqnait Uplua:

Quviahuutiginiaqhugu Nunaryuami Arnait Upluat March 8-mi, Qullit akimapkainahurittut piksaliurinikkut Nunavulimaami, atilingmik, *Arnait Havaktut*. Avatquttut 100 piksat tuyuqtauyut akimanahuarunmi 60-tit qunngiagakhauplutik Nunatta Sunakkutaanginni, March 8-mit 23-mut, 2015. Akimayut Ruth Eetuk, Saalirmit, piksaliugaanut, "Piffiliurniq"; Lisi Kavik Mickiyuk, Sanikliluamit, tugliuyuq piksaliugaanut, Qulliliriniq' pingahuuyuq Madeleine Cole, Iqalungnit piksaliugaanut "Myna Ilihaiyuq'.



Piksat Akimanahugittunut



Akimayug Piksanut Akimanahugittunut – Ruth Eetuk, Salliq

### Ihumatuyug Arnaq tamnalu Aqlknartuq Inuuhuktuq Arnaq tuniyauni:

Ukua ilitarimatjutit arnanik tuniyauvaktut arnanut nunamingni ikayuqtuqpaktunut akiliqtuqtaunatik, ikayuqtuinirmi havakpaktunut, ikayuqtunut, ilihaiyunut uqautjiyuuyunut m,unaqtiyunnuluniit aallanut. Hllatuyug Arnaq ilitarimatjut 2014-15-mut tuniyauyug Eva Otokiamut Iqaluktuutiarmiutaq. Upiriyayut Atrnarutit ilitarimatjut tuniyauyut Charlene Ukutarmut Arvianit Joscelyn Morrisonmullu Iqalungnit. Atuni arnaq tinuyauyug paippaamik naunaitkunmik.

### Qullit Hivuliqtiyunnut Ilihaqtunut Manikhat Ikayuutikhat:

Qullit tunihivaktullu 6-nik Qullit Hivulliuqtiunirmut Ilihaqtunut Ikayuutinik ukiuq tamaat Nunavunmiunut aranaruttinut, ukiulingnut 14-nit 17-mut, ikayurumaplugit hivulliuqtiunirmut ayurhatillugit ilaulutik Encounters in Canada-mi. Una atauhirmi pinahuarnirmi aulayug haangayug hivulliuqtiunirmi ilayut iliharumayainnik nalunaqtulirinirmi, ulapqinirmi, iqailiharnirmi, titigayarnirmi, ilitquhilirinirmi, maligalirinirmi, aanniaqtairinirmi, avatilirinirmi aallaniglu.

Qullit vutiqtut 6-nik tuniyauyukhanik 2014-15-mi: Jazzan Morgan Evaglok, Kugluktuk; Coral Westwood, Kugluktuk; Josephine Gibbons, Iqaluit; Emily Ann Niego, Iqaluit; Candace Barnabas, Ikiarjuk; Lora Oyukuluk, Ikiarjuk.

### Aanniqtirittailirnimut Qanuruliurutikhaq Panariit:

Qullit tunihiyut uktugaunmik Inuliriyitkunut katimayangini panariit havariangini aanniqtittittailinirmut, Havaanganit 20-tit timiyut, kavamani havarviit timiyullu havaqatigiit panariiktut iniqtiriyut qanuqtuurutikhamik nutqaqtinnahuarnianut aanniqtiriniq Nunavunmi. Hivulliuqyut iniqhiniq apquhiugamik qanuqtuurutikhamik.

## **Nunalimaami Nunaqaqqaqtut Arnait Katimaniat**

Angiyuqqap Tuglia Susie Evyagotailak upautiyuq hitamaannut Nunaqaqqaqtut Arnait Katimaniannut Nova Scotia-mi, October 2014-mi. Katimatjutauyuq atjigiiktitauniat, pijunaqtitauniat hivuliuqtiuniallu nunaqaqqaqtut arnait. Niriuriyauyuq una katimaniq aularutiniaqtuq hivuniptingni nunalimaami katimanirmut.

## **Tautuumattiarnirmut Katimaniq**

Qullit ilauyut quviahuutauyumik nunangurnianik Kanataup, talvani 23 arnait tautumayulgit katimapkaiyut 200 avatqumayunik arnait humiliqaak Kanatamit. Katimatjutauyut ukua: Hivulliuqtiunig Angutinit-Aulatitauvaktuni, Piqatigiikhuni hivulliuqtiunig, tuhaumatittitiniq, piqatigiingniq, Arnait Hivuliuqtiunirmi, Qaritauyatigut Tuhaumatittiniq, Nakuuqpiagtumik Piyumaniq, Pitjutiqaqhuni Hivuniqhuiniq aallallu amihut. Katimanirmi niriqtigiiktut, uqaqtiqahutiglu Rt. Hon. Kim Campbell-mik, qitiqquumiglu niriqtigiikhutik ilitarimaplugu Eva Ariak EVE ilitarhitjunmik (Atjigiiktumik Nipiqarniq) aularutiyauhimayuq 2006-mi, uvvalu kingullirmi Tautumayalirinirmik Katimaniq Confederation Centre of the Arts-mi Charlottetown-mi.

## **Paannariit Qanurinniinnut Arnait Katimayit Ayauriyillu**

Arnait qanurinniinnut Katimayit Ayauriyillu Kanatalimaamit katimayut uqariplugit ayurhautit pivikhallu arnanut Kanatami, aanniqtitaunirmut, pivikhailliurnirmut, arnait kavamaliriyuni, maniliurnikkut hapiqtailiniq, atjigiiktumik akiliqtuqtaunig, nutaqqiqivikhaqarniq aanniaqtailiniglu. Ukua Ukiuq tamaat katimaniit qauyivalliatjutauyut arnait ihariagiainnik Kanatami.

## **Kivgaqtuiniq Arnait Katimayini**

Qullit qauyhailigtut pusanginnik arnait katimayiyuni aviktuqhimayumi. Kaitkuyaulihaaqhimayugut PEI Arnait Katimayinnit qauyihaiyumirnirmut ilauyaptingni ukturaunmi Arnait Qanurinniannut Kanatami qauyhautikhanik maningnik qauyihaqtauyangani hamna Kanatalimaami.

## **Havaqatigiikgutigilugit Paanariiktut:**

Qullit pitqatigivagait kaffit aallat timiyut pivaalliarahuarnianut inuuhik, aanniaqtailiniq, maniliurniq maligaliriniq, ilitquhiallu arnait arnaruttillu Nunavunmi.

## **Ilingaiyainikkut**

Qullit ilauvaktut katimanirmi ihariahungniq mikhilaarahhuarnianut ukiakhami 2014-mi. Avatqutut 100 inuit katittut Nunavunmit Iqalungni uqauhiriniaqhugu Ihariahungniq Mikhilaarahhuarnianik nunaptingni.

## **Aimaviinniq**

Qulliit ilaувaktut katimanini Aimaviinnirmut katimapkaitillugit Iqaluit Sitiup Katimayit Nunavulimaamilu katimatjuttaulianganit Inuliriyitkut Ihariahungniq Mikhilaarahuarnianik. Ilauhimayugullu CMHC (Kanatami Igluliriyiqyuat) katimaniinni iglutigut.

## **Nunavut Kiinauyaliugutit Katimaniat**

Qulliit Arnait Katimayit katimayiuqatauyut umani katimanirmi uvuuna atatjutikkut havaqatigiyavut qiniqhuta qanuq arnait ilaуvalliianiaraluaqqat nanminiq pivallianirmi piiyainirmilu tuluqtauviuyunik arnanut pivallianirmi. Umani ukiumi Qulliit ilaуyut Sivumut IV Katimanirmut Iqalungni talvani uqauhiuyumi tuglirmik Nunavunmi Pivallianirmut Apquhiugakhamik.

## **Nunavut Maligait Katimayit**

Havaqatigiyavut pingugahuaqnik tapkuat ikayuqnit aqnait qiniqtut pilaqnilu tuhagakhat maligaqnut maligaitlu pityutai.

## **Nunavummi Pimmaqlutilgit Makinnasuaqtiit Katimayit**

Qulliit ilaуvaktut hulilukaaqtuni piyainnut katimayit inungnut ayuqhautiqaqtunut, pihukhutik kangikhipkaivlutik, inirniqhaat quviagivlugit, allaniklu.

## **Aallat hulitjutivut:**

**CASP (Kanatami Katimayit Inminiiqtailinirmut):** *Ilauyugut pingahuni upluni*

**Siti Iqaluit:** *Nunngutirittailinirmut katimaniq*

**Pauktuutit:** *Katimaniq uqariplugu Nunavulimaami qauyihaut*

**Inuit Pijunnautait:** *Katimaniq Hapumminirmut Pijunnautainnik Nunaqaqqaqut Arnait Pivikhaqarniannik Inuit Pijunnautainnik Maligatigut*

**Niqiit Akiitigut Ukiuqtaqtumi:** *Uqauhiqaqtugut inuit katimatillugit Niqiiit Akiitigut Ukiuqtaqtumi*

**Angayukhiit Ilihaqtut Hivulliuqtiunirmut Katimaniat:** *Tukhiqtugut ikayurumaplugit aranrutit ilaуyangini katimanirmi*

**Siti Iqaluit Inulgamiit Katilviat:** *Ikayuqturhugu Hivulliuqtiunirmut Ayuirhaniq arnaruttinut*

**YWCA:** *Maniliurahurittuni ilaуyugut*

**RCMP Pihuktittiniat:** *Ikayuqturhugu itqaumaniq palihimaniq huiqhimayunik hapiminahuaqhutik*



**QULLIIT NUNAVUT  
ARNAIT QANURINNIINNUT KATIMAYIT  
MANIKTUUTIT TITIGAIT  
MARCH 31, 2015**

**QULLIIT NUNAVUT ARNAIT QANURINNIINNUT KATIMAYIT  
MAKPIRVIIT  
MARCH 31, 2015**

	<b><u>Page</u></b>
<b>INMIGUUKTUP NAAHAIYIP UNIPKALIUGAA</b>	1 - 2
<b>MANIKTUUTIT TITIGAIT</b>	
Manngit Qanurinniit	3
Titigait Aulatjutit Nauvalliayut Avmiakkullu	4
Titigait Aallanganiinnit Kinguani Manngit Nanminiit	5
Titigait Manngit Aulaniit	6
Titigaqhimayut Manngit Titigainnut	7 - 8

**LESTER LANDAU**  
Chartered Accountants



**Iqaluit**  
PO Box 20, Iqaluit, NU, X0A 0H0  
Tel: 867.979.6603 Fax: 867.979.6493

**ᐃᑦᑲᐱᐱ**  
ᑎᑎᑦᑲᑦᑲᑦ 20, ᐃᑦᑲᐱᐱᐱ, ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ, X0A 0H0  
ᐅᑦᑲᐱᐱ: 867.979.6603 ᐱᑲᑦᑲᑦᑲᑦ:  
867.979.6493

**Rankin Inlet**  
PO Box 147, Rankin Inlet, NU, X0C 0G0  
Tel: 867.645.2817 Fax: 867.645.2483

**ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ**  
ᑎᑎᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 147, ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ, X0C  
0G0  
ᐅᑦᑲᐱᐱ: 867.645.2817 ᐱᑲᑦᑲᑦᑲᑦ: 867.645.2483

## **INMIGUUKTUP NAAHAIYIP UNIPKALIUGAA**

Ilauyunut  
Qullit Nunavut Arnait Qanurinniinnut Katimayit

Naahaqtavut atayut manngit titigait Qullit Arnait Qanurinniinnut Katimayita, ilautiplugu manniit March 31, 2015-nguguani, mangillu aulatjutainnit avatqutjutailu, aallannngurniit maniinnainni aulayunilu ukiumut nunnguyumut, nainaqhimayullu naahainirmut atuagat aallallu tukiliugutit.

### **Aulattiyit Kamaginit Manngit Titigainnik**

Aulattiyit kamayiuyut upalungaiyaktauniinnik iigaqtuqhimaittumigu takuhiuriniinnik malikhugit Kanatami Timiuyunut Naahainirmut Pitquhiit uvvalu inmingnilu munattiaqhugit piyariaaqtamingnut upalungaiyaktauyangini manngit titigait ihuinnaqhimaittunik kukiktaunirmut naahaittianginirmilluuniit.

### **Naahaiyip Kamaginia**

Uvagut kamagiyaqqut tuhaqtittiniq ihumaptingnik ukununga manngit titigainnut malikhugit Kanatamiut atuqtauvaktut naahainirmi pitquhit. Ukua pitquhit atuqpaktavut ilumuurnikkut parnaiyaqtavut iniqtirhugillu pinahuaqhuta naunaiqparluta manngit titigait ihuinaqhimannngittunik.

Naahainirmi ilitturhaqpaktugut pinahuaqhuta naunaiyautinik takunnaqtunik manngit kaffiuniitigut titigaqhimayutigullu manngit titigainni. Naahaitjutait atuqtani inmi ihumamigut atuqtait, ilautlugit qauyihainiq qayangnaqtuurutauttaqtut ihuinnaqhimayunit manngit titigainnit, kukiktaunirmut ihuinaqtaunirmilluuniit. Qayangnaqtuurutitik qauyihainirmi, naahaiyip ihumagivagait timimingni kamaginit ihuaqtumik Katimayit ualungaiyainiannut takuhiuriniannullu manngit titigait ihuaqhaqhugit naahaqtautiginiaqtainnut ihuaqtumik aulaniinnut, kihimi ihumaliurutigikunngittugut nakuuyakhaata katimayit ilumingni kamaginirmingni. Naahainiq qauyihavakturlu naammangniinnik naahainirmut atuagat atuqtauvaktunik nalauttaqtiarniinniglu naahautini aulattiyut, uvvalu qauyihaqhugit iluingayumik takuhiuriniit manngit titigainnik.

Ukpiruhuktugut naahainirmut takuhiurutit piyavut naammaktut ihuaqhutiglu qauyihaitjutikhaptingnut.

## **Ihumaliurutikput**

Ihumaptingni, ukua manngit titigait ukpingnaqtumik takuhiuriut, tamainni piqutini, maniqutait Qullit Nunavut Arnait Qanurinniinnut Katimayit March 31, 2015-mi maniliqini allu mangillu aulaniit nunnguyut malikhugit Kanatami Timiuyunut Naahainirmi Pitquhiit.

## **Unipkaliugaq Aallanut Maliganit Maliktauyukhanit**

Nunavut *Manilirinirmut Maligaatigut* uqaqqugut ihumaptingni, kanatami Tiiuyunut Naahainirmut Pitquhiit atuqtauyut atjikkutaitut ukiumi hivuani.

Uqaqqugullu Nunavut *Manilirinirmut Maligaatigut*, ihumaptingni ihuaqtunik maniliqiyut Katimayit, manngit titigait angirutigiiktut tamaitalu maniliqitjutit qimilruayavut, pimmarikhutik, maligatigut hakugiknirmingniittut Katimayit.



Iqaluit, Nunavut  
July 14, 2015

LAISILGIT NAAHAIYIIT

**QULLIIT NUNAVUT ARNAIT QANURINNIINNUT KATIMAYIT  
MANNGIT QANURINNIIT  
MARCH 31, 2015-MI**

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>Manngit Nanminiit</b>		
Maniinnait atjikkutaillu	\$ 54,426	\$ 25,784
Manngit tikittukhat	<u>30,251</u>	<u>22,566</u>
	<u>84,677</u>	<u>48,350</u>
<b>Atugat</b>		
Akiligakhat katittugillu atukkat (Makpīraq 3)	<u>23,928</u>	<u>14,206</u>
	<u>23,928</u>	<u>14,206</u>
<b>Kinguagut Manngit Nanminiit</b>	<u>60,749</u>	<u>34,144</u>
<b>Maniunngettut Nanminiit</b>		
Akiliriqhimayut maniktuutit	<u>3,983</u>	<u>2,246</u>
	<u>3,983</u>	<u>2,246</u>
<b>Nauvalliauyq Amiakkut</b>	<u>\$ 64,732</u>	<u>\$ 36,390</u>
<b>Angiqtauyq kivgaqturhugit Katimayit:</b>		
	Katimayi	
	Katimayi	

**QULLIIT NUNAVUT ARNAIT QANURINNIINNUT KATIMAYIT  
TITIGAIT AULATJUTIT NAUVALLIAYUT AVMIAKKULLU  
UKIUQ NUNNGUYUMI MARCH 31, 2015**

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>Maniliurutit</b>		
Kavamaa Nunavut Inuuhiliriyyikkut		
Manikhakhalluat	\$ 250,000	\$ 250,000
Qitungariinik Aanniqtittittailinirmut Paarnaiyagak	119,000	-
Maniliurutit, tuniyauhimayut aallallu maniliurutit	<u>10,897</u>	<u>4,645</u>
	<u>379,897</u>	<u>254,645</u>
<b>Maniktuutit</b>		
Takuhiuriniq tuhaqtittinigli	-	3,692
Katimaniq	2,283	3,414
Katimayiit akiliuhiangit	5,875	4,675
Nautjutait manngit maniqarviuplu akiit	291	1,077
Afisi aulatjutillu	9,264	8,876
Afisimi tamayat	804	10,958
Ayuirniqaqtunut havaktunut akiit	18,224	16,743
Aulayuutinut niuvigat atuqtauyullu	16,571	16,474
Igluqpangmut akia	21,944	24,030
Hanauyaunianut igluqpaup	-	2,985
Havaktunut manikhakhhat	135,413	130,705
Kantraagup iluagut kantrat	90,708	2,025
Talafuutinut	12,044	8,255
Numiktirinirmut uqaqtiliqtuinirmullu akiit	4,105	6,751
Tingmitjutit	<u>34,029</u>	<u>27,224</u>
	<u>351,555</u>	<u>267,884</u>
<b>Manngit amiakuyuit maniktuutinit</b>	28,342	(13,239)
<b>Nauvalliyuq Amiakkuyut, hivuani</b>	<u>36,390</u>	<u>49,629</u>
<b>Nauvalliyuq Amiakkuyut, kinguagut</b>	<u>\$ 64,732</u>	<u>\$ 36,390</u>

**QULLIIT NUNAVUT ARNAIT QANURINNIINNUT KATIMAYIT  
TITIGAIT AALLANGANIINNIT KINGUANI MANNGIT NANMINIIT  
UKIUQ NUNNGUYUMI MARCH 31, 2015**

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>Manngit amiakuyuit maniktuutinit</b>	\$ 28,342	\$ (13,239)
Mikhiniit (angikliniit) akiliriiqhimayut maniktuutit	<u>(1,737)</u>	<u>(246)</u>
<b>Angikliniit (mikhiniit) Kinguani Manngit Nanminiit</b>	26,605	(13,485)
<b>Kinguani Manngit Nanminiit, hivuani</b>	<u>34,144</u>	<u>47,629</u>
<b>Kinguani Manngit Nanminiit, kinguani</b>	<u>\$ 60,749</u>	<u>\$ 34,144</u>

**QULLIIT NUNAVUT ARNAIT QANURINNIINNUT KATIMAYIT  
TITIGAIT MANNGIT AULANIIT  
UKIUQ NUNNGUYUMI MARCH 31, 2015**

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>Aulatjutini Hulitjutit</b>		
Manngit amiakuyuit maniktuutinit	\$ 28,342	\$ (13,239)
Maniinnait (atuqtauyut) aallannguqtirutiut maniunngittunit aulatjutinit:		
Manngit tikittukhat	(7,685)	6,480
Akiliriiqhimayut maniktuutit	(1,737)	(246)
Akiligakhat nauvalliyullu atukkallu	9,722	(8,696)
<b>Angikliniit (mikikliniit) Maniinnait</b>	28,642	(15,701)
<b>Maniinnait atjikkutaillu, hivuani</b>	25,784	41,485
<b>Maniinnait atjikkutaillu, kinguani</b>	\$ 54,426	\$ 25,784



**QULLIIT NUNAVUT ARNAIT QANURINNIINNUT KATIMAYIT  
TITIGAQHIMAYUT MANNGIT TITIGAINNUT  
UKIUQ NUNNGUYUMI MARCH 31, 2015**

**1. QANURINNIA TIMIUYUQ**

Qullit Arnait Katimayit timinnguqhimayuq *Qullit Nunavut Arnait Katimayit Maligaatigut* Nunavut April 1, 1999-mi nutaannguqtiqtauplunilu March 22, 2005-mi, aulaliqhutik April 1, 2001-mi *Atayukkut Inungnut Timiuyuq* naunaiqtauyukkut *Manilirinirmut Maligakkut*. Katimayit aulayariaqaqtut maligualugu Nunavut Kavamangata *Manilirinirmut Maligaat* unalu *Manilirinirmut Maligaata Aulatjutaat*. Timiutjutigiyaat Katimayit qulvaumatinnahuaqhugu atjigiiktittiniq arnanik inuuhirmi aallannguqtrinahuarniglu inuuhini, maligatigut maniliurnirmilu talvunga.

**2. NAAHAINIRMUT ATUAGAT**

Naahainirmut atuqtauyut Katimayinit maliguayut Kanatami inungnut timiuyunut naahainirmut pitquhinut. Hamna nainaqhimayut naahainirmut atuagat:

**(a) Aturniq Nalauttarnirmik**

Parnaiyainiq manngit titigainnik maliguaplugit Kanatamiut inungnut timiuyut naahainirmut pitquhiit kamagittiarluni nalauttariaqaqtuq niriuklunilu aktumaniarmata kaffiuniinnut nanminiqutit atukkallu, tuhaqtittinirlu nanminiqutauyunik atukkaniglu upluani manngit titigaita uvvalu titigaqtauyut kaffiuniit maniliugat maniktuutillu talvani ukiumi. Hunavaluit turangayut nalauttaaganut niriuriyanullu ilautiyauvaktut maningnit tikittukhanit. Kaffiuniit aallanngattarmata takunanga nalauttaqtauyunit.

**(b) Maniliqutit**

Katimayit hivullirmik uuktuqpagait manngit nanminiqutitik atukkatiglu akituniitigut. Katimayit ahiit uuktuqpagait tamaita manngit nanminiqutitik atukkatiglu utuqqannguqpallianiitigut, tapkua kihimi manngit akiit aallat akinnginnit nanminiriyauyunillu tutqumayut akiit naunaiqtauhimayut aulayuni niuvernirmi, uuktuqtauvaktut akituniitigut.

Manngit nanminiit uuktuqtauvaktut utuqqannguqniita akiitigut ilautiplugit maniinnait atjikkutailu mangillu tikittukhat. Manngit atuagayut uuktuqtauvaktut utuqqannguqniitigut ilautilugit akiligakhat nauvalliyullu atukkat.

Aulattiyiit ihumayut Katimayit aktumayaunngettut atukkat aturniinnit, manngit atukkiqtuutinilluniit qayangnaqtuunirmit ukunanga maniliqutinit uqaqhimakpat kihiani.

**(c) Manikhakhat Iltarimayayuniit**

Kinguagut manngit tikitpangniit manikhakhani maliktauyuq. Turarutilgit tuniyayut manngit iltarimayayut manikhakhatut taffumani ukiumi manngit atuqtaunianni. Turarutiqanngittut tuniyayut manikhakhani iltarimayayut piyaugangata piyaunialiqqataluniit kaffiunniit nalauttaqtauttaaqgata piyauvikhaalu naunaiqpiqqat.

**QULLIIT NUNAVUT ARNAIT QANURINNIINNUT KATIMAYIT  
TITIGAQHIMAYUT MANNGIT TITIGAINNUT  
UKIUQ NUNNGUYUMI MARCH 31, 2015**

**2. NAAHAINIRMI ATUAGALLUAT (Huli)**

**(d) Maniinnait Atjikkutailu**

Maniinnait atjikkutailu tapkuanguyut maniqarvingmi ittut kinguani akiligakhanut sakhaliugat akuniunngittumilu qulvaqattaqtut atpaqattaqhutiglu maniliurutit himmautaunginalgit maniinnanut. Akuniunngittumik maniliurutit titigaqtauvaktut akikitqamik niuviktauviitaluuniit akiitigut.

**(e) Igluqpami Tamayait Hunavaluillu**

Mikiyut tamayat hunavaluillu maniktuutauyut ukiumi niuviqtauniinni. Tamayat hunavaluillu afisimi qaritauyat, aallallu havagutit tamayaillu.

**(f) Tuniyauvaktut Hunavaluit Pivikhallu**

Havaktut akiliqtuqtauhimaittumik tunihivaktut amihunik ikarninik Katimayinut piliritillugit. Naunaiqhiuminaitkaluaqtillogu akiinnik, tuniyauvaktut hunavaluit pivikhallu ilitarimayaunngitut manngit titigainni.

**3. AKILIGAKHAT NAUVALLIAYULLU ATUKKAT**

Ilautiyauhimayut akiligakhanut nauvalliayunullu atukkanut \$3,593 (2014 \$NIL) kavamanit akiligakhat.

**4. MANINGNIK NAARUHUKTUT**

Katimayit manikharluaqpaktut Nunavut Kavamanganit. Ikayuqtuqtauhimaanngitkumik Kavamanit, aulayunaittunaqhiuq Katimayit.

**5. ANGIRIIRUTIT**

Katimayit angiriiqhimayut akiliqtuuniaqhutik afisiup inikhaanik \$2,100 tatqiqhiut tamaat December 31, 2017-mut.